The Little Singers of Tokyo to Visit Across Canada in August

TORONTO. — The Little Singers of Tokyo, a group of forty-one Japanese children, consisting of thirteen boys and twenty-eight girls, aged ten to fifteen years, will be visiting Canada on a goodwill singing tour this summer, led by Mr. Shinichi Hasegawa. The choir has been invited to perform on August 13th and 14th at the 13th Congress of the International Society for Music Education (ISME) at London, Ontario as representatives of Japan.

The group has made this [illegible] an occasion for a goodwill [illegible]nadian tour, beginning in Vancouver on July 80th, visiting Calgary, Banff, Quebec, Montreal, Ottawa, London, Niagara Falls and Toronto.

Besides Mr. Hasegawa, adults accompanying the children are Ms. Saeko Hasegawa, conductor, Ms. Noriko Toyoda, pianist, Ms Hisae Hasegawa, choir leader, totalling a number of forty-five people in the group.

For Mr. Hasegawa, who founded the Little Singers of Tokyo in 1951, this will be his second trip to Toronto. Many will remember him conducting a similar group of children at the Eaton Auditorium thirteen years ago.

Net proceeds from that concert was earmarked for the support of the then fledgling Japanese Canadian Cultural Centre. The Centre provided a place for their rehearsal. It was here that Mr. Hasegawa and Mr. Harry Kumano first met.

At the time, Mr. Kumano was conducting a similar children's choir, the popular Sansei Choir. Their mutual interest engendered an enduring friendship. It was only natural, then, for Mr. Hasegawa to entrust Mr. Kumano with all the arrangements for his repeat visit to the Toronto area.

It was only after Mr. Kumano was informed of the children each being responsible for his own travel expenses that he immediately contacted several organizations and individuals for their support. In order to accommodate the children, school residences will be used in Vancouver and Calgary, a church dormitory in Montreal, while homestays with Japanese families are especially requested for the Toronto area.

Several families have already offered their homes for August 10th, 11th and 12th, but since the original schedule has been extended another three days to enable them to perform during the Canadian National Exhibition, more homes are needed for overnight stays on the 15th, 16th and 17th of August. (The group will leave Toronto August 18th for their return trip to Tokyo.)

Monetary contributions will also be appreciated, those of which can be used to subsidize the children's meals and transportation costs. The possibility for a program exists for a group to sponsor a children's party (for example, hot dogs and hamburgers) involving a similar aged group of Sansei or Japanese language school pupils. The Japanese Canadian Cultural Centre is willing to provide space if such a gathering is to take place, provided there is an opening.

The Japanese Canadian Cultural Centre, which is whole-heartedly supporting the project, will weclome the members of the choir with a dinner reception immediately after their arrival in Toronto on August 10th. The group will perform at the Cultural Centre on the following evening at 7:30 p.m. Other Toronto dates are Saturday, August 12th, Ontario Place at noon: Wednesday and Thursday, August 16th and 17th at the CNE Bandshell from 6-7 p.m

An individual or a group wishing to assist in welcoming the Little Singers of Tokyo with home stay, donation, lunch, dinner, or other means of support are asked to contact Mr. Harry Kumano at 465-3964 or 465-3221.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 54 TUESDAY, JULY 11, 1978 TORONTO, ONT.

Miss Tokyo, Noreen Hoita Wins Miss Caravan Title

TORONTO. — Pretty Miss Noreen Hoita (centre front) winner of the Miss Tokyo 1978 contest at the J.C. Cultural Centre recently, has added another title under her sash, Miss Caravan of 1978.

Noreen is shown above with Miss Tokyo Caravan hostesses Ms. Kathy Fujimoto (right) and Marsha Tsuda (left). Back row (left to right) Naomi Nakamura, Patti Oshima, Pam Ohashi, Theresa Nishikawa, and Vicki Asada.

Our congratulations to the new Miss Caravan, Noreen Hoita and her entourage of hostess beauties!

Japan Seeks More Canada Salmon

VANCOUVER. — Reports that Japanese importers will be seeking increased supplies of Canadian and U.S. salmon this season to make up the shortfall in production arising from restriction of Japan's high seas fishing areas has set off a spate of rumors along B.C. waterfronts.

One rumor widely discussed on the floats is that Japanese buyers are prepared to pay $2 a pound for sockeye on the grounds.

As usual, this has divided opinion in the industry. Many fishermen see it as an opportunity to extract better than average earnings in a 'one shot' season.

Others are concerned about its impact on the future of a fishery already beset by uncertainties about the future — licensing changes, the cost of boats, the effect of corporate fish farming.

The fishing companies are concerned about possible dislocation of the canning industry and the effect on traditional markets.

A 7.75-ounce can of B.C. Packers' Cloverleaf brand sockeye now retails at $1.65, raising it from a staple to a luxury. At $2 a pound on the grounds, what will the retail price be?

Last year Canada exported a total of 6.89 million pounds of frozen salmon of all species to Japan. The comparable U.S. export figure was 32 million pounds.

This year Japanese importers are said to be seeking 16 million pounds of frozen sockeye from Canada alone.

Held In Ottawa . . .

Canada-Jpn. Consultation On Science & Technology

OTTAWA. — The third Canada-Japan Consultation on Science and Technology was held in Ottawa June 19-21. Following meetings held in the Lester B. Pearson Building on June 19 and 20, the Japanese delegation paid visits to research facilities of Agriculture Canada, the National Research Council and the Canada Centre for Remote Sensing on June 21. The Japanese delegation was led by Mr. Shigemichi Sonoyama, Director-General, Research and Coordination Bureau, Science and Technology Agency and Mr. D.B. Dewar, Assistant Secretary, Government Branch, Ministry of State for Science and Technology led the Canadian delegation. Dr. John Chapman, Assistant Deputy Minister, Space Programs, Department of Communications and Mr. Peter Aykroyd, Assistant Deputy Minister, Research and Development, Transport Canada were also among the delegates.

During the Consultation, both delegations noted with satisfaction that the links between their respective scientific communities had grown since the last Canada-Japan Consultation on Science and Technology in Tokyo in 1975. The delegations explored areas for increased scientific cooperation on a bilateral basis and agreed to expand cooperation in specific sectors, including space and communications, environment, disaster prevention and construction and agriculture. In addition, each country provided an analysis of its science and technology policies. Both delegations recognized that cooperative efforts in science and technology would play an important role in the development of the bilateral relationship.

In order to facilitate future bilateral cooperation in this field, general coordinators were named on both sides. The Japanese delegation issued an invitation to hold the next round of consultations in Japan at a mutually convenient date.

Also participating in the meeting was Dr. Akira Watanabe, Scientific Counsellor of the Canadian Embassy in Tokyo. Dr. Watanabe has been posted in Japan since 1976 to promote cooperation in science and technology between Canada and Japan and played a key role in arranging the successful outcome of the discussions. Before his posting to Tokyo he was the manager of the optical communications research program of the Department of Communications Research Centre capabilities in the field of optical-fiber communications.

The New Canadian Holidays

TORONTO. — All subscribers and advertisers of The New Canadian please take note. We will be off for a two week summer holiday beginning July 28th and ending August 8th, 1978. The issues of July 28th, Aug. 1st, 4th, and 8th will be omitted. Regualr publication will begin with the August 11th issue.

T. UMEZUKI, PUBLISHER.

Indoor Running Machine for Dogs Unveiled in Japan

TOKYO. — Hiroshi Kawasaki, 49, has invented the first indoor running machine for canines, Dogs, he says, are in terrible shape.

Obesity, heart ailments, nervousness among Tokyo dogs, all afflictions synonymous with modern human life — have begun to take their toll on the great number of urban dogs which eat too much and move too little, says Kawasaki.

The situation is especially serious in Tokyo where dogs must share with their master's uncomfortably cramped apartments and very limited access to parks and other sources of greenery.

Police say that the number of dog bites from the city's neurotic canine population are risng sharpily.

Help for the restless dogs are on the way, however, in the form of Kawasaki's "Dog Runner," a conveyer belt running machine on which Fido can work off all his anxieties and frustrations without dragging his master through an obstacle course of automobiles.

The machine makes a nice pair with the "Room Runner," a jogging machine which has had runaways sales in Japan among jogging enthusiasts who have no place to go.

Kawasaki, who heads his own conveyer belt company in Tokyo, began work on his first machine more than a year ago. His family was continually pestering him to take their pet Maltese out for walks.

He decided there must be a means to exercise the animal without losing extra sleep in the morning.

Fido was first a little apprehensive by the apparatus, but was soon trotting away "on the treadmill in tail-wagging bliss."

Kawasaki was thorough in his research. He visited veterinarians and dog lovers to find out about the running habits and speeds of different type of canines.

He was hesitant to borrow dogs owned by his friends for experimental purposes. Soon he was seen in pet shops, renting dogs out for prices ranging from 2000 yen to 8000 yen ($9 to $36) on hour.

In his first try with rented animals, Kawasaki found the dog's hair stood up on end from the static electricity produced between the belt and metal frame.

This he cured after long hours of work. He finally came up with his patented version in which 95 per cent of the static electricity has been removed.

The speed of the belt can be altered from 15 to 50 meters (50 to 1655 feet) a minute, depending on the size and condition of the dog. There is a 60-minute timer on the machine in case the master forgets to turn off the switch.

The machine is sold with a playpen-like frame which keeps the novice runner from straying of the track. The price: about 89,000 yen ($400).

Full-scale production is expected very soon, according to Kawasaki. He hopes the cost won't scare too many people away.

Authorities are in accord that while there may be less dogs on leash, taking a walk, there will be more of them heard barking in close quarters.

Temporary "Geisha" Summer Jobs

TOKYO. — Among the summer jobs being offered women university students has been addd that of "temporary" geisha.

More than 50 applicants have responded to an advertisement offering such employment from mid-July through August, placed by a hotel at the Kinugawa Spa, reports the Shukan Sankei.

Including among those who wrote in, it adds, were students at such prestigious private universities as Keio, Waseda, Meiji, Rikkyo, Hosei and Tokyo Womens University.

But the ad drew no responses from the campuses of the elite Government-run universities nor did it interest undergraduates at the even more elite Sacred Heart and Gakushuin universities.

Some 20 girls will be chosen from among the applicants at an examination that will include a parade in bathing suits and a singing test.

Those who are accepted will earn Y1,200 an hour for serving drinks, engaging in small talk and singing for the guests at the hotel. They will get free room and board and appropriate clothing, says the weekly.

This compares with the Y5,940 fee for 90 minutes of company charged by a professional geisha it observes. Out of this sum, the geisha herself receives Y4,650, the hotel Y600 and the geisha guild Y150. A professional geisha also has to pay from Y60,000 to Y80,000 a month for her lodgings.

Guests who are entertained by the amateurs will nevertheless have to pay the hotel Y5,610 for 90 minutes of service.

The temporaries are being hired, the magazine observes, because of a geisha shortage at Kinugawa. There are 210 professionals there to serve the 56 hotels with a total capacity of 13,5000 guests a night.

Attempts to increase their number have failed in the face of the geisha guild which points out that many of its members are frequently without income during the off-season at the spa, extending from December to March.

The hotel's initiative has been greeted with howls of protest from the professionals, according to the weekly.

One of them is quoted as saying, in referring to the students, "You can call them hostesses but not geisha. It takes three years of training to become a fully fledged geisha."

In addition to this basic training, geisha are required to learn various forms of Japanese singing and dancing on a year-round schedule, says the magazine

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

SALES REPRESENTATIVE TO SERVE AND SELL NEW ACCOUNT. STARTING SALARY $800 to $1,000 MONTHLY. PAID WHILE IN TRAINING. PHONE 493-7510, (TORONTO).

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing, is done by our staff.
PHONE 423-8143

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

KASLO, NEW DENVER, ROSEBERRY, SANDON
REUNION
SOLD OUT FOR SEPT. 2nd, 1978.
NO MORE APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$17.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

SECRETARY WANTED

Advertising office requires mature secretary for an interesting permanent position. Must have good command of English, be an excellent typist, with pleasant personality, unattached, free to travel. Previous PR or advertising experience and ethnic background an asset. For interview call, Mr. Stan Martyn, New Canadian Publications (416) 787-1765.

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service

19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740

ALL WELCOME

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

FROM JULY 18th, ON EVERY SUNDAY 11 A.M.
JOINT SERVICE

REV. Y. OMORI

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
FAMILY BIBLE CAMP

AUGUST 20 TO AUGUST 26

RATES:
INFANTS 3-UNDER 10.00
CHILDREN 11-UNDER 35.00
STUDENT 40.00
ADULTS 45.00 SENIOR CITIZENS 35.00
OPENING FOR 20 CAMPERS;
PHONE: Mr. S. Yokota 425-6128
Mr. H. Yoshida 461-1686

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHT TO JAPAN

July 4, July 11, July 25, Aug. 1st, Aug. 15, Aug. 22 & Aug. 29 SEPT. 5, 12, 24 and 26, 1978

CHARTER CLASS FARE:
Toronto - Vancouver (return) From $189.00
Toronto-San Francisco - Los Angeles From $222.00
Florida: Disney New World Tour From Toronto;
7 nights and 8 days from $199.00 and up.

IWATA'S EUROPEAN TOUR
8 countries in 23 days; Sept. 19 departure from Toronto-Van.

PLEASE CONSULT US ON THE ABOVE DATES

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

Nine Years In Canada...

Farewell in Gassho

By REV. T. MORIKI

I have resigned as Minister of the Toronto Buddhist Church and of the Buddhist Churches of Canada as of May 31st, 1978. I have served as a Buddhist Minister in Canada for 9 years — 6 years in Winnipeg and 2½ years in Toronto. It is with regret that I had to resign as Minister, due to my ill health. The Buddhist movement in North America is now in a very important period of transition. Many thoughts and ideas are in my mind for the development of Buddha Dharma in Canada, but due to my health, I have to stop my work as a Minister. I leave the important task of propagation through the Toronto Buddhist Church to Rev. Omori, Rev. Shigefuji and all members of the T.B.C.

On behalf of my family and myself, I wish to express our many thanks to all of you for your support and kindness. I express our many thanks in Gassho.

When I became ill, the Toronto Buddhist Church and all affiliated groups gave me their very warm support. At the farewell service and party, I received many words of kindness and presentations from the Toronto Buddhist Church and other groups. I appreciate your kindness as concrete manifestation of Amida's Greatest Compassion.

Gassho is the natural symbol of thankfullness. Whenever I feel thankful, I put my hands together and recite Namu Amida Butsu. Everytime I do this, I will see your faces in my mind.

The Gassho is the most inactive and useless posture of hands! Surprised? I said this because in one aspect it looks like that. I mean, we do various works with our hands. It is possible to produce, write, cut, build, etc. when our hands are moving freely. If we put our hands together, we cannot say that this posture is active and useful in a common sense.

But Buddhism is not common sense. It is something beyond our common sense. In Buddhism, this most inactive and useless-look-posture of Gassho is most important. It has the most virtues to make our life real, happy, and dynamic.

Why? Because the Gassho is the symbol of thankfulness. When we truly have the feeling of thankfulness toward the Amida, people and society our heart will be filled with brightness. When we do anything with thankfulness and with the feeling of repayment of indebtedness to Amida and others, we live in the state of the Pure Land of the Buddha. When we do anything with the reluctant feeling and just for the obligation we live in the state of hell.

Let us take refuge in the Vow of Amida, uttering His sacred Name . Let us live through life with strength and serenity, learning that the most important thing, the thankfulness, from the Buddhist tradition.

I wish to express once again our many thanks, and wish you all the very best, and continuous progress to the Toronto Buddhist Church!

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

THE STORY OF MANZO NAGANO
AND ISSEI PIONEERS (IN JAPANESE)
at $8.00 Per Copy (Postage 50 Cents)
By Ken Mori and Hiroto Takami

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.25 POSTAGE INCLUDED.

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

MY SIXTY YEARS IN CANADA
By DR. M. M YAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

乗客にとって有利……

航空料金まちまちに

英加間のルートも安くなろう

○…国際航空運送協会が民間の安値チャーター機に対抗するため、同協会の協定料金の厳守を緩和するという方針をきめたことで、今後の旅客搭乗客にとって、有利に転換することは明らかである。

○…たとえば、この新しい方法で、英国・カナダ間の航空運賃は英国航空とエアカナダの両者間（シーピーエアはオブザーバーとして）で取り決められ、それをカナダ運輸委員会が認可すれば、實施の運びとなるわけ。運輸委が承認するのは、たいていの場合確定しているという。

○…国際航空運送協会による国際的エアラインズ（百六社）料金が決定されたのは一九四六年。それ以後、協定料金設定でもみまくって来ている。事實、往復頻繁度で世界一の北大西洋ルートの料金は米国民間航空局によって過去二年間、完全にコントロールされて来ており、国際機関の發言力はしだいにうすれて来ている。

日系人はブラジル人である

皇太子さまのご印象

皇太子ご夫妻がパラグアイ、ブラジルの南米二カ国をご訪問されたさい、皇太子殿下は次のように記者團会見で語られた。

（一）パラグアイでもブラジルでも日系人は親しみを持たれ、よく交わり合っているとの印象を受けた。日系人が各方面で活躍しているのをみて嬉しかった。

（二）日本は日系人がブラジル人であることを忘れず（今後の日伯関係の緊密化のためには）日系人はブラジル人であることをしっかり認識する必要がある。

（三）ブラジルでの移民七〇年記念式典には大勢の人が集まり特に大統領閣下がいらしたことが大變うれしい。これによって海外にいる日系人のあり方を考える機會になれば非常にいいのではないかと思う。

バン市や美府を見學

レイモンド地方の日系在住者

〔レイモンド〕當地佛教婦人會主催下に、来る八月三日夕刻、チャーターバスで當地を出發、四、五、六日をバンクーバーにすごすことになる旅行團が組織された。一行はバン市のセンチュリー・プラザ・ホテルに宿泊。

更に一行はビクトリアに足をのばしブチャード・ガーデンはじめ州政廳見學。バン市内観光、スティブストン佛教會とバンクーバー佛教會訪問、隣組総會訪問、七日は自由訪問とし、八日午前中に歸宅するはず。現在大型バス（四十七人乗り）がほとんど満員近くになっている。

西村ロン（五十歳）儀、

セント・マイコル病院で療養中のところ醫藥の効なく六月十八日午前二時永眠致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って十九日夜八時よりロス・クレイグ葬儀社にて岩井、義次両牧師の下にお通夜を行い、翌二十日午後二時より同葬儀社にて両牧師の下に告別式を執行、引續きパーク・ローン墓地に埋葬致しました節には皆様ご多忙中にもかかわらず多數ご會葬下さいました上に弔辭、弔電、供花、香料等を過分に頂きご厚情の程身にしみて有難く、又故人病中の度々のお見舞いそして生前中のご交誼をたまわりました皆様への深き感謝と共に紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

實主母 西村 ひろ
29 O'Hara Ave., Toronto, Ont. M6K 2P7
義兄 田中 勲
姉 芳子
姪 ブレンダ
義兄 鍬原 デイブ
姉 百合子
姪 シャロン
同 ローリー
同 パティー
親族 尾本 フランク
マーガレット
小山 福夫
美智子
小山 榮夫
静
友人代表 越智 健次

花一切の店

☒花輪☒切花☒鉢植☒花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

コリア・ハウスレストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店

○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St., W. Toronto, Ont. Phone 536-8666

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集

トロント—バンクーバー經由—東京
ジャンボー・ジェット機使用
☒日本円トラベラズ・チェック新発賣 ☒国内エー・ピー・シー特別料金發賣 ☒旅行保險の取扱い ☒海外旅行一切の予約
ハワイ カリブ海 メキシコ 南米 ヨーロッパ各地

日本のベストセラーズ

○森村誠一（野性の証明、青春の証明、人間の証明その他）○松本清張（地の骨、ガラスの城、棲息分布その他）○城山三郎（黄金の日々、落日燃ゆ、ビジネスエリートの條件その他）○司馬遼太郎（播磨灘物語、国盗り物語、峠その他）○新田次郎（劒岳点の記、笛師その他）○五木寛之（燃える秋）○三浦綾子（残像、石の森、裁きの家）○平岩弓枝（花嫁の日）○有吉佐和子（仮縫い、有田川）○深代淳郎（天聲人語、エッセイ集）○松下幸之助（續道を開く）○糸川英夫（入試突破作戦）○近藤啓太郎（ゲンコツ親父教育論）○土井勝（日本料理秘けつ集）○花登筺（さわやかな男、商人編）○多湖輝（頭の体操第五）○飯干晃一（日本の首領）○横玉淑（自分の手相）○世界傑作推理十二選とワン○巨魁岸信介傳○間違いだらけの車選び○時差は金なり○頭のいいデノミ活用術○スターウォーズ○ルーツ○日本人とドイツ人○小説銀行管理。

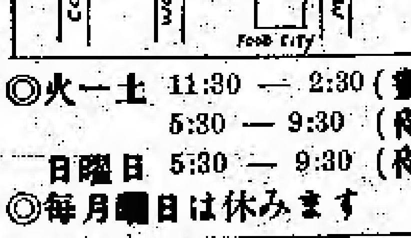
◇その他いろいろと取り揃えております
◇カナダ各地に郵送サービス致します
◇當店にて月刊誌、週刊誌年間契約のお客様には特別割引き料金で奉仕させていただきます。

日本食料品・雑貨
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.

もみじ

當店のぎょうざ 肉まんじゅうをお試し下さい。

"MOMIJI"
JAPANESE RESTAURANT
2474 DANFORTH AVE.,
TORONTO PHONE 690-7266



◎火—土 11:30 — 2:30（晝）
5:30 — 9:30（夜）
日曜日 5:30 — 9:30（夜）
◎毎月曜日は休みます

東京行特別團体便出發日

毎日曜日に出發

當旅行社の特別團体の特典

◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◉びっくりするほど經濟的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉日本よりの往復及び片道團体便も多數あります。◉カナダのどの都市からも參加できます。◉カナダ移住問題でお困りの方 日本へ早く歸りたい方はぜひご連絡を！受付は毎日午後一〇時まで致しております。

係—藤井 松本 眞田 シャーリー たか子

国際旅行社 TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

日本の味

テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三—〇〇〇二

どうぞおいで下さい
お待ちしております

103 Yonge Street, Toronto

＝訪日觀光團＝

●訪日観光團

出發	歸國
八月五日	九月三日
八月十一日	九月三日
九月十六日	十月十五日
九月廿二日	十月十三日
十月七日	十一月五日

◎この他、多くの訪日観光便が出ております。いつでもご相談に應じます。

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7281 Tel. 681-7251

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ

□ふるさとの唄 なつかしのメロディ□演歌、浪曲、童謡、軽音楽□琴と三味線、ヒットソング、邦楽

大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内—○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸清あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サ[illegible]ンバス ○臺所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯樂用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

おれは侍だ（四三）

柴田錬三郎

此奴らを、大根のように眞二つにしたい憤怒で、全身が、くわっと熱した。

『おいっ！ おのれは、自分の女を、殺されてもかまわないのか！』

『惚れた女だろう！ いさぎよく、刀をすてろ！』

『ぐずぐずするな！』

喚きたてられながら、修理之介は、憤怒を抑えるのに、異常な努力をはらった。

惚れた女ではないのだ。一刻もはやく、預けてしまって、孤獨になりたいのだ。むしろ、連れているために、こんな恥辱を蒙らねばならぬことが、いまいましいのだ。

にも拘らず——。

修理之介は、由利を見すてることは、できなかった。

雜兵どもに、一瞬の油断が生じることをねがいつつちぬられた剣を、地べたへ投げた。

雑兵たちは、たったいまの修理之介のおそるべき腕前を目撃しているだけに、油断はなかった。

『うしろを向け！』

そう命じた。

修理之介は、したがわざるを得なかった。

『両手をうしろへまわせ！』

——だから、おれは、女など、きらいなのだ！

修理之介は、聲なく、呻いた。

『よいか！ すこしでも動いたら、女の胸いたを、ぐさっとつらぬくぞ！ よいな！ 動くな』

綱をもって近づきつつ、くどく念を押した。縛る方に、最大の恐怖があり、縛られる方には、ばかばかしさしかなかった。

後手に縛るだけでは不安なのであろう、その綱をさらに、頸へひっかけて、俯向くこともかなわぬようにしておいて、

『これでよし！』

と、ようやく、安堵した。

修理之介は、向きなおって、由利を見やった。

由利もまた、後手に縛られていた。

『歩け！』

小突かれるや、再び、憤怒がこみあげて來た。

——この女のために、このざまだ！

×

同じ日——。

おかやをうまく騙して、大津の旅籠からにげ出した兵馬は、京へ入って烏丸室町から勘解由小路に通じる往還を、のそのそと歩いていた。

この男は、退屈ということを知らない。

御所仕えらしい女が、従者をつれてやって來ると、すれちがいがけに、市女笠の下を、ひょいと、のぞき込んで、

『なんだ』

と、不器量さに首をふってみたり——。

『大原木かわいのう……、くち木めせ』

などと古風に呼び賣りしている大原女を見つけるといそいで寄って行って、

『買おうぞ』

と聲をかけて、さっと、その臀をなでて、

『このむっつりとした腰をな——』

と、からかったり——。

ともかく、若い女が、この世に存在するかぎり、兵馬は、その時その時を、大いに愉しむ。

母 **川島タキオ**（七十五才、高知縣出身）儀六月十八日突然胸が苦しくなりアンブランスにて病院におもむく途中死去致しました。同月二十二日バンクーバー佛教会堂において泉開教使により葬儀を執行翌二十三日マウンテンビュウにて火葬の節は御多忙中多数の御会葬を頂いた上に過分の御弔電・御供花・御香料等を賜りました皆様の御懇情身にしみて有りがたく一々参堂御禮申し上げべきが本意でありますが混雑中御尊名伺いもれあるやも知れず略儀ながら紙上にて故人生前の御厚誼と共に厚く御禮申し上げます。合掌

100 Mile House, B.C. Box 394 V0K 2E0

喪主 長男 川島一男
光子
孫 マリ
ミキ
ユリ
在日 次男 川島正雄
同 スミ子
一廣
クミ子
友人代表 竹内豊喜
在日親族代表 柏原登
バンクーバー佛教会
同 婦人会
バンクーバー隣組
同 生長ノ家
同 日系市民協会

母 **鈴木シカ**（九十一歳、愛知縣出身）儀去る六月二十六日、ロンドンのセント・ジョセフ病院で手當を受けましたが午後一時半永眠いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせいたします。追って六月二十九日ハリス葬儀社でホーキン牧師によって告別式を營み、その日マウント・プレザント墓地にに埋葬いたしました。折柄ご多忙中にも拘わらず遠近より多くの方々がご會葬下され、その上ご丁重なる弔辭、立派な供花、過分なご花料を頂き誠に有難く遺族一同感謝いたしております。なお故人生前中のご交誼を合わせ又入院中たびたび御訪問下さいましたことを紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

オ州ロンドン

喪主 長男 鈴木薫
妻 セツ
二男 鈴木勝
妻 ヒデ子
三男 鈴木實
妻 英子
女婿 三枝鼎
妻 アヤ子
四男 鈴木秀治
妻 カツ子
五男 鈴木剛治
妻 フエ子
六男 鈴木勝義
妻 ミチ子
孫及び曾孫
在日實弟 新見中松
友人代表 布田一男

神の愛とキリストの福音を語る

Islington Japanese Evangel Centre,

——超教派クリスチャン教會——

310 Burnhamthorp Rd., Islington

Hwy. 427 の東 半マイル

●主イエスを信じなさい。そうしたら あなたも あなたの家族も救われます。（聖書）

日曜學校（英） 9:45　日曜禮拜 11:00

金曜家庭集会（夜） 7:30　幼児室　ジュニア教會

牧師 竹田亮一　245-7549, 284-3546

各種 證明寫眞

結婚並びに記錄寫眞、出張いたします。日本語で應待。

Pak's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7413

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

七月十六日午前十一時半

說教者 普喜幹治牧師

擔當長老 明瀬一好兄

701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会

七月十六日（日）

午前十一時　合同禮拜

大森開教使

バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会

荒川要博

バジャー街五（江崎方）
電話四六三—八二六三
5 Badgerow Ave.,
Toronto, Ont. M4M 1T9

毎月第四日曜午後二時より題目修行会

日系セブンスデー アドベンチスト教会

□安息日學校（土）朝九時半

□安息日禮拜（土）朝十一時

七月十五日（土）

オンタリオ年会合同禮拜

於 ポートカーリング在 ケズウイック キャンプ

四九一—六七四〇

19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

聖アンドリュー聖公會

Tel. 654-5657

七月十六日午前十一時半

野外禮拜

司式 鹿島兄

於 アリソン・レエバード女史 キューピーチ

トロント天理教祭日

◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御參拜を歡迎いたします

天理教カナダ教会

160 Gracefield Ave.
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 トロントユニバーシチー街四二五 六一五号室

電話五九八—二〇〇二

自宅四九三—二四五七

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花 ご注文

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
140 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-3604

花

PHONE
435-2122

夏休み

七月二十四日から
八月八日まで

シャロン花屋

948 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

TASTE OF CHINA

Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様

おいしいと定評ある"テーストオブ・チャイナ"の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。

電話 三六七—〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

パラマウント
ギフト・ショップ

○日本食品一切
特産及び土産品販売いたします。

トロント市ダンフォース街七三三

電話店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三
STORE 463-3426,
HOME 469-0293

Crown Life

FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する

インカム・タックス免税の貯蓄生命保険

クラウン生命を お選び下さい。お電話いただければ 何時でもお伺い致します

矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板やき
その他日本食

◎毎月曜日 だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant

195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO　PHONE 863-9519

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九

中味さえよければ…

スーパー店値下げへ

商品も五百種に制限して

○…食糧物價高で生活費が上昇するばかり。大トロント市内のスーパー店『ロブロウ・チェーン』では先週から試驗的に、陳列商品數八千点のを一擧に五百點に大削減し、各商品の包裝をごく簡素化して安値とし、買にチェックアウトの際、自分が持參した包み袋に自ら入れて持ち歸る、というストアを採用して營業を開始した。

○…この画期的な『大幅値下げ』は外觀より品質優良商品を最小限度にするアイデアですでに西ドイツで成功を収め、小型スーパー店の將來の姿になるものとみて、米國でも同様スーパー店が繁昌している。ロブロウ店社長によると、この方法でやれば、總体的に一〇%の安上りとなるとしている。營業時間も短縮する。

○…またロブロウ店ではミート・カウンターにおけるミート・カット、包裝、冷藏裝備などによる同カウンターの陳列費用をこの際一掃するため、ミート・カウンターを廃止することにし

またチェックアウトにさいしても、現金拂い主義を厳守するという。小切手やチャージは受け付けない。

○…ロブロウでは、この思い切った營業方針を断行するために、各層の顧客を對象にアンケートした結果、少しでも安く商品が手に入る方法を絶對支持する、という意見が断然多かったことに勇氣づけられての新セールス作戰となったわけ。好評をうけられれば全ストアに實施することになる。

大入り満員

トロント市ロブロウの『飾りなし商品』の試驗的開業は押すな押すなでお客が殺到。約三十分以上も入口ドアを閉めて、店内整理というほどの人氣。お客も持參の袋を両手にさげて『まあ、十弗は節約になりましたなあ』と笑顔。

モントリオールの住宅賣買

昨年よりぐんと良好

賣り値も平均一五%もアップ

〔モントリオール〕ケベック黨の政權獲得以來、モ市の住宅賣買市場は大打撃をうけ、市内の高級住宅地區における英語系住宅所有者は、値下り前に『賣り』に出すという傾向が急激となっていた。

しかし、最近になって、ケ州の政治的事態が急變しそうでないと判断する者が多くなり、ケベック黨政府も、不動産市場を混乱に陥し入れるような政策をとることはない、とみて多少とも信頼性をとりもどしている。

したがって、高級住宅地區における住宅の賣買が今春になって旺盛となり、モ市不動產局によると、住宅賣買は今年五月中に六千八百万弗にのぼった。昨年同月のセールス高は四千八百万弗だった。

また賣り値も昨年よりぐんと上昇しているが、二階建住宅値は今年になってから昨年の一五%増となり、セールスマンたちを喜ばしているという。

男子禁制

婦人クラブが盛ん

トロント下町で会員千八百人

○…男子の入場お断り—トロント市内マギル街二一番地は一見、普通のプライベート・クラブと少しも變らぬ外觀だが、ここは女性のみのクラブで男性はお断り、というパイオニアになっている。

○…女性差別でやかましく騒がれたのはひと昔前。この女性クラブは男抜きでのんびりと、ふんいきを楽しもう、というアイデアでつくられ、会員すでに千八百人。入會志願者がライアップという。アイデア・パーソンはイサベル・ペーパーリッジさん。

○…マギル街二一番地はむかしのワイ・ダブリュ・シー・エー・ビル。四年前この古ビルをペーパーリッジさんが購入、同志をつのって婦人専用のクラブに改装して一年後に『クラブ開設』となったが、財政はいたって豊かである。入會費六百弗、年會費三六五弗。

ト市協が会員集めへ

若い日系人の協力支持願う

トロント市民協会では、いま一九七八年度の会費集めと、新会員募集運動中である。昨年十一月、ウイニペッグで開催された全加日系市民協会協議会では、各州市協の活動を全國的な規模によって運營していくことが再確認された。

その重要なリンクの一つであるトロント市協では今後の活動を若い二世及び三世に任ね、一世の福祉問題はじめ、日本語學校及びニッポニア・ホーム等の援助、新移住者協会との連絡、人權法及び新移民法その他重要問題について取り組んでいくことになっている。

そうした日系人社会の地位向上のため、市協会員となって協力を切望するアピール・レターを廣く郵送し会費を集め、新会員になるよう願っている。

日系野球戦

二日に二回試合

トロント日系人野球リーグ戦は去る二日、快晴下のグリーンウッド・パーク球場で熱心なファンを集め、第一回ゲームオールウェイ對クラウン、第二回ヤング對トヨタ戦が展開された。

第一回ゲームはリーグ戦優勝をねらうオールウェイにとって負けられない一戦だっただけに、三回以後は毎回、確實に得点をかせぎ、クラウンは新チームの未熟さを示して惨敗した。

第二回ゲームのヤング對トヨタ戦はヤングの快勝に終った。連盟規定で五回コールドゲーム。勝利投手は六勝一敗。

中國でロケ

天平のいらか

〔東京〕井上靖原作『天平のいらか』の映畫化に當たり、中國での現地ロケが實現することになった。日本映畫の中國ロケは、中華人民共和國建國以來初めて。

『天平のいらか』は唐代の高僧鑑眞和尚が日本の留學僧叡榮らに請われ苦難の航海のすえ來日、唐招提寺を建立するまでの一大叙事文學で、熊井啓監督が映畫化を計画。日中文化交流協会（中島健蔵理事長）を通じ六年前から中國での現地ロケを申し込んでいたもので、このほど中國人民對外友好協会から同協会に同意の回答が届いた。

撮影時機は未定だが、熊井監督は西安（唐の長安）鑑眞生誕の地揚州、桂林などドラマとゆかりの地でのロケを希望している。

在カナダ日本大使舘移轉

オタワのサセックス・ドライブに建設中であった日本の大使館事務所はこの程完成したので、來る十日および十一日に移轉することになった。新事務所の所在地及び電話番號は次の通り

255 Sussex Drive,
Ottawa, Ont. K1N 9E6
Tel. (613) 236-8541

荒木領事歸国

後任は蓮見氏

在トロント總領事館の荒木大山領事は七月一日付で歸國を命じられた。また同日付で後任として蓮見義博領事（中國課々長補佐）が任命された。蓮見領事は家族と共に七月二十九日に着任、荒木領事は八月上旬（未定）に歸國の予定。

カナダの鉄砲

未登録に就いて

〔ナイアガラ・フォールス〕カナダ國内の約十五万人と推定される未登録・ガン所持者に恩典が與えられ、一カ月間の無登録期間の執行猶豫が與えられることになった。この期間は來る十一月から開始され、それ以後の無登録ガン所有者は罰金入獄刑を課されることになるばかりか、出獄後五年間はガン所有を禁止される。

求 家庭でスポーツウエアを縫う方。ピックアップとデリバリー。電話三六六—二三〇三 午後五時以後四六五—七八一九（トロント）

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談。電話二三一—四〇〇〇、銀座レストランにご連絡下さい

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四—七五〇一

求 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京—電話九六四—三八六八。

求人廣告 コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談（山本）まるレストランへ 電話八六三—九五一九

求人 毛皮、毛皮製品及びギフト品店の店員。ナイアガラ・フォールス、バンフ・レーキルイーズ又はバンクーバーの店。夏期中のアルバイトでもよい。申し込みは左記へ
FUR OF SAITOH
(416) 356-2184
(416) 356-5580

貿易会社 **古屋** 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

この夏は—
バーゲン・レートで
旅行しましょう

●バンクーバー 一八九ドルから
●カルガリー 一六八ドルから
●羅府・桑港 二四五ドルから
●英京ロンドン 二九九ドルから
●パリー 三三九ドルから
●訪日グループ
毎週末出發 七月一一日—
夏休みグループ 八月一〇日
●南米觀光團 六月一六日— 七月二日

御客様への新しいプレゼント
ボーナス券新登場!!
○お買上げいただきました金額に應じて差し上げます。（詳細は店内に掲示）
○ボーナス券は次回ご來店の時まで大切に保管して下さい。
□お買物はどうぞフルヤで

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 同時から十二時迄
日曜日 同時から十時迄

難局を乗り越えて（九）

晩香坡日本語學校校舎・会館

佐藤伝・英子

學校は保存すると決定

一九五二年二月、トロントにおける第四回目(最後)の役員会で、ついに「學校建物は保存すること」と決定したのでした。その日の井手委員長の挨拶を、以下に記しておきます。

文化的遺産とし尊い歴史を飾る

保争問題も有利に解決して幸いであった。バンクーバー方面で、学校を興したい、學校を使用したいとの氣運が起っている。學校の建物が残っており、同胞の公共物として、日本語の學習所としての使命も果し得るであろうし、日・加間の文化の交流のために役立たせ得ることは同胞のほこりである。我々は戦前に引き受けた時の状態にかえり、今後いつまでも日本語學習のできるように準備しておきたい。それが我々役員の責任である。もちろん昔のように日系人が群居することはないであろうし、十年前とは事情も異ってきているが、カナダの一角バンクーバーにあの建物が残存していて日本語教育をなし得ることは喜ばしいことである。今後各国間の文化交流ということが唱えられるであろうし、そのためには各国人が、その国語を通してすることが最もよい。日本語教育によって日本文化をカナダに入れることは、カナダの文化に寄与することである。その意味において、あの学校を効果あらしめることが大切である。我々役員は、そのために善処して、役員としての有終の美をなさしめたい。

×

長い間、學校の建物の存続について研究し検討し合ったが、この井手委員長の右の意見は旧役員の日本語教育愛の發露であり、文化的遺産として尊い歴史を飾るものであります。

×

ことし建築五十周年を迎えるにあたり、この建物が戦時中のあの動揺の中にあって、残るべくして残ったものでなく、「残すべく努力して残したものである」ことを思い、このために多くの犠牲を払って、學校を守りぬいて下さった方々に心からの感謝を捧げます。ここに當時の役員の名をあげておきます。

井手律　中澤義雄　信岡良太郎　佐久間太重　中山義一　川尻岩一　佐々木周一　信夫三郎　後藤金平　上野律一　坂本忠義　木下啓一　佐田禮次　砂原主計　松居静枝　前川てつ

學校再開に着手

一九五二年四月、私共はカレージ・ハイトの高原を下ってバンクーバーに帰り、學校再開運動に着手しました。これより先きバンクーバー日系市民協会は学校再開実現を期し協議の結果、同会教育部の數田喜代三、福井弥一、田端進の三氏にその研究、立案方を一任してありました。

一九五二年六月二十七日再開協議会を開き再開の実現に一歩を進めました。一方、かねてビー・シー州文部省に申請中であった「学校再開許可証」も下付され、校長として佐藤伝、教師として佐藤英子が公認されたので、日系市民協会援助のもとに、一九五二年九月六日、ジャクソン街旧体育館(合同教会)で維持会臨時総会を開き、役員を選挙しました。その結果、バンクーバー日本語學校維持会が合法的に新維持会の手に帰しました。それによって、①アレキサンダー街の校舎会館の経営と②現金九千七百十三ドル六十五セント、ほかに公債額面金三千ドルの學校所有金が新維持会の手に移譲されたのでした。その時選ばれた役員は次の通り。

△委員長　岩田欽一△副委員長　内山健六△会計　福井弥一△職長　荒川武男△副議長　田坂耕二△監査役　下倉貢　内田又三郎

△委員　中村源三郎　數田喜代三　矢田源一郎　雑本国松　本間清次　天野弟一　元持留吉　国本新勝　田原邦美　夏原亀之助

全加の日系人に謙虚な心で感謝

その後、學校の経営も順調に進み、会館は新役員の熱心な奉仕によって内部の改修もし、設備も整い、会館としての使命を果しつつあります。

この機会に全カナダの日系人の方々に謙虚な心をもって感謝を捧げます。(終)

南米傳道通信（二）

精神面が伴わぬ南米の物的發展

中山吾一

南半球はいま真冬で、日系移住七十年祭を大々的に行うブラジル国サンパウロの朝夕は可成り寒い。この喜びをブラジルの日系同胞七十万人と共にするために、メキシコ、エクアドル、ペルー、ボリビヤの傳道を了えてサンパウロに着いたのは六月一日だった。急速に發達しつつ開發途上にある南米諸国は、何れの国も驚くほど進みつつあり、そこに生活する日系同胞も、二十年前とは比較にならぬ發展ぶりである。

ボリビヤ国のサンファンや沖縄コロニャに例をとってみても、まだ電気も電話もないが道路は立派に補装されて自動車も新らしいのが多くなった。同胞の生活も向上して、集会に集まった人々も楽しそうな顔を見せてくれた。ブラジルでも移住七十年の努力が実り、政治・経済・産業・教育等あらゆる面に目ざましい貢献ぶりである。

このように物質方面で大發展を来たしている南米諸国に欠けているのは精神文化、道徳生活の欠如である。盗み、殺人、不正、不道徳、不正直——こういった方面は、二十年前と變っていないようである。物質文化のみ發展して、精神文化がそれに伴わない時は、バランスが外れて危険である。ラテン系の国は、何れも舊教が盛んであるが悲しいことに道徳が低い。ここに、愛と正義の神、日常生活の中に生きる真の宗教、道徳的、良心的宗教の必要を痛感する。ブラジルの日系人の中には佛教をはじめ、日本にある殆んどすべての新興宗教があって、同胞の精神文化を助けているようであるが、物質万能主義、人間至上主義、享楽主義と闘って行くためには余り力がないと思われる。

こうした現状にあって、日系新教連盟では移民七十年記念傳道の講師として、何の取り柄もない老生を選んだ。日系三新聞も私の四回目の南米傳道を報道してくれるし、訪問する地方地方の教会や團体が至れり盡せりの準備をもって迎えて下さるので、集会も盛んですでにサンパウロ市内の教会、老人ホーム、學校を初め新倉農場、弓場農場を訪れ昨日は日系同胞草分けの地アリアンサで新らしい聖堂建築の礎式を行い、いまは奥地チエテ河地方の中心地バレッ市に来ている。何處にも七十年前に笠戸丸で最初の移民として来た人は少なく、多くは墓地に眠っている。私は出來るだけ墓前に彼等の冥福を祈り『泣く者と共に泣く』心で、病者・老人、悩める人々の訪問につとめる傍ら健康法の習得に心を用い、幸いに不思議な方法で難病を癒しておられる山本善道先生にお会いし、御指導をうけて感謝感激している次第である。

(ブラジルより六月八日)

水無月句会六月課題「父の日」

沖廣南原選

父の日に白き花つけ面映ゆる　渡邊屯行
いたわりを素直に父の團居　菅惠明
晩酌の氣配父なき父の日に　矢田静鳳
父の日の電話の父の若き聲　菅撫子
父の日の供養や癒えし嫁の席　北村山茶花
父の日のカード撰合ふ兄弟　鈴木美知子
父の日や帽エンの友かたくなに　伊藤湖舟
父の日の土産にまじる虫眼鏡　岩下とみ
耳語の児等小さき包を父の日に　北村美世
父の日や慈顔瞼に偲びつつ　北川野々花
残る歯をのこらず見せて父の日や　黒川愛香
父の日や遺愛の盃塵拂ふ　宮澤波冷
乾杯とカップ寄せ合いファザーデー　森下奈々美
よき父の日と釣竿にカード添え　森——明星
父の日の若き寫眞や髭太う　北村芳
父の日や書簡に溢る親心　ーレット政子
父が居て云いしは何ぞ父の日に　選者
愛は降る星とや父の日に思う　同

知恵の分け合い

これらの中には、人から聞いたことや自分で試したこともあり、本や雑誌で見たことの中には、人間医學の大浦孝夫氏の講演等から抜き書きしたものが多い。(梅月高市)

◎シソ　これから蒔いても、まだ十分間に合う重寶な野菜である。その薬用を大塚敬節氏の「漢方と民間薬百科」から拾うと——

▽脳貧血　卒倒した時は酒をわかして、その中に葉を浸してのませる。さかずき一ぱいに三、四枚。

▽カゼ　葉又は実と、ミカンの皮、ショーガを水で煎じてのむ。

▽セキ　シソの実と大根の実を煎じてのむか、生の葉をしぼって汁をのむ。

▽肉・魚・カニ中毒　シソの葉を煎じてのむ。急ぐ時は生の葉の汁をのむ。

▽食欲不振　胃が悪くて食欲のないときは、葉一つかみを煎じてのむ。

▽切り傷　血が出る時には、少し古くなったシソの葉をもんで粉にし、傷口につけるとよい。

▽皮膚病　水虫・タムシ・シラクモには生の葉をもんで汁を度々つける。

この他シソは健脳にも役立ち、陰ぼしにした葉を粉にして御飯にふりかけて食べるか、乾した葉を煎じてのむとよい。

◇見落とすことのできない記事を盛った——ニューカナデアンを御購読下さい

◇購読料(前金)は一年十七ドル、半年十ドル
ニューカナデアン

市内の無料配達致します

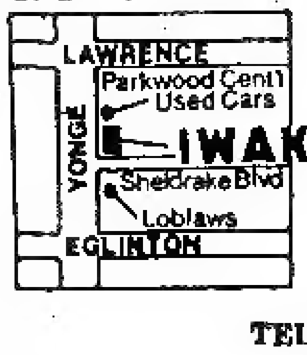
◎範囲——
東—マーカム・ロード
西—キップリング・アヴェニュー
南—レークショア・ブルヴォード
北—スティールス・アヴェニュー

◎配達日——月曜から金曜まで

◎最少オーダー　十ドル

大いに御利用下さい

Call 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

OPEN 7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5665

Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購讀料金 年十七弗（私） 半年十弗（同）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

憲法修正よりも經濟安定與えよ

オ州のデイビイス首相が主張

〔カルガリー〕先週末當地を訪問したオンタリオ州のデイヴイス首相は、オタワ政府の英佛両語主義のため數百万弗の大金を投入するより、國内の學校組織のために消費することがより効果的だ、と演説した。デイヴイス首相は〝バイリンガリズム〟（英佛両語使用）に金をかけるのは無駄とは言明しなかつたが、各學校で佛語を教え込むことの方がよい、と主張した。

更に同首相は、オタワ政府が憲法改正について、熱心な態度を見せているが、オ州にとつての急務は、經濟問題の解決をいかにするか、というブレッド・アンド・バターについて深い關心をよせている、と述べ、カナダ國民に經濟的安定を與えることができれば、憲法改正はさほどむづかしい問題ではないと述べた。

〔バンクーバー〕先週末當地を訪問したツルドー首相は、バイリンガリズムこそカナダ統一に欠くべからざるもので、それが分裂を强化するとは毛頭考えていないと、オタワ政府が大金を英佛両語主義のために投入していることを正當化した演説を行つた。

ギフトせぬ

モ市高級住宅區のウェストマウント住民には君主制支持者が多く、毎春、州内で生産されたメープルシラップ五百弗價格を女王に十年間ギフトしてきたが、來年からストップすることに一決した。今春贈ったギフトに對して女王からの禮状が來なかったから。

十月から再實施

各州セールスタキス元通りに

〔ウィニペック〕先週末、一日間だけ當地で連邦・各州蔵相会議が行われた結果現行のセールス・タキス四%（七%だった）は約束通り來る十月早々で廢止することをクレチエン蔵相が再確認すると同時に、オタワ政府が意図した經濟的シゲキは十分達成されていると語った。

したがって、ほとんど例外なく、各州はそれぞれのセールス・タキスを從前レートで徴収することになる沿海四州、オンタリオ及びマニトバ州は六カ月間三%宛、タキス・カットを行ってきた。オ州は七%のを四%に引き下げたが、十月七日から再び七%にもどすことになっている。

クベック州はタッツ、衣類、布地及び家具類だけ一年間セールス・タキスを廢止した。サスカチユワン州は九カ月間二%引下げ、ビーシー州は無期限に二%引下げた。アルバータ州にはセールス・タキスはない。

リ議員の決斷ほめる

彼こそ本當の政治家

〇ーウィニペッグ選出の富豪家で有力自由黨議員（前國防大臣）ジェームス・リチャードソン氏が、オタワ與黨政府の『憲法内に佛語公用をハッキリさせる』というやり方に强く反對、自由黨を脱黨して野黨議席についたことは既報の通り。

〇ーリチャードソン議員のこの勇斷について、トロント・スター讀者欄に『彼のような勇敢な政治家が今こそ必要なのである。彼は本當のカナデアンだ、彼は先見の明があり、誠實だ、等々』何れも最大の讃辭を送る投書が列記されている。

〇ーツルドー首相にひきづられて、佛系カナダ人にペこぺこ頭を下げることが統一に利益になるという淺はかな考え方に傾いている自由黨の陣營議員たちと、リチャードソン大臣の、太っ腹ある決斷を比べるとき、彼のような勇氣ある政治家が全く姿を消したという他ない、と書いている。

カリブー保護へ

『開發禁止區域』を設定して

〔オタワ〕オタワ政府は北部ユーコン地區一万五千平方マイルを『開発禁止地區』に指定、國立野生區域の創立へとのり出すことになった。と同時にこの區域を轉々と移動するポーキュパイン・カリブー大群を保護管轄するタスク・フォースを組織することも發表した。

オタワ政府の、この動きはマッケンジー・デルタ沿いのパイプライン敷設と環境問題を調査したトーマス・バーガー判事の進言にもとづくもので、北ユーコンのカリブー大群を米加兩國で保護管理することが急務だ、と同判事が强く主張したことによる措置である。

農林水産省

五日から發足

〔東京時事〕農林省は先週から看板をかけ替え、『農林水産省』として新發足した。昨年、〝二〇〇カイリ元年〟を迎え、水產關係者の間に漁業政策重視を望む聲が高まつたのにこたえ、『省名にも〝水產〟の字句を入れて漁業に取り組む決意を示そう』ということで、今回の省名改正となつたもの。

これにともない水産廳の機構も整備、新たに『振興部』を設け、沿岸漁業、沖合漁業に力を入れていく。

また同時に（一）事務次官直結の『總務審議官』を新設、東京ラウンドをはじめ最近多發する國際交渉に當たらせる（二）『農林經濟局』を『經濟局』と改名。（三）食糧廳の總務、經理の兩部を廢止、編成替えし

廣島原爆を誘導した

罪に惱まされて死ぬ

〔テキサス、ヒューストン〕一九四五年八月六日廣島に原爆投下の目標地を確認した上、ここだ!!と原爆積載重爆機を廣島上空に誘導した米空軍パイロット、クロード・ロバート・アーズリー氏（當時二十四歳）が先週末當地でガンのため死亡した。

アーズリー・パイロットは雲間を縫って廣島に接近、下界は快晴で投爆に支障なしと、原爆機エノラ・ゲイ号に連絡したのち、さつと上空から立ち去った。投爆瞬間は目撃しなかったが、ピカ・ドンで數万人の市民が即死したという事實を知らされたアーズリー氏は、自責の念に惱まされ、一九四七年退役した。

その後、彼は數回もコソ泥棒の罪を犯かし、その都度、廣島投爆で十五年間、ぐっすり睡眠をとることは一夜もなかったと告白した。『私の心の中には平和はない』といいつづけ、ガンにかかって數年間、病氣のため話すこともできず、哀れな最後だつた。

イタリー七代目

大統領が就任

〔ローマ〕イタリー社会黨創立者の一人、サンドロ・パーテニ氏（八一歳）は去る日曜イタリー第七代目の大統領に就任、國内からテロリズムを一掃することを公約した。

パーテニ大統領は、就任直後に最初の公務として、少數クリスチャン・デモクラット黨政府のアンドレオッテ首相の辭任状を拒否し、引きつづき政權を担當するよう指令した。パーテニ大統領の任期は七カ年。

ソーヤミルク

メキシコ開發

〔メキシコ・シテイ〕メキシコ研究者は、牛乳より安く、しかも榮養が多い〝ソーヤ・ミルク〟を開發した。プエブラ市北方、アメリカナ大學によると、ソーヤ・ミルクは一斤のソーヤビーンズで約二クオートのミルクをつくり、殘りは粉として使えるという經濟的ミルク、と發表した。

一クオートのソーヤ・ミルク代は約十五セント、ストロベリーその他の味付けは十七セント。ヨーグルトやバーターにもつくることができ、二カ月間は冷藏の心配がないという。

『和平の條件』拒否

イ國

〔エレサレム〕ワルター・モンデール米副大統領に先週エジプト政府が提示した、イスラエルとの和平條件を、去る日曜、同副大統領から示されたのに對し、イスラエル側は『かかる条件付』和平には應じかねる、その申し出は中東に平和をもたらし、イスラエルとの和平協定締結へと導びくものではない』と一蹴した。

エジプト側はイスラエルがヨルダン河西河岸およびガザ地帶から撤退することをまず第一の條件としている。イスラエル側は『エジプトの和平條件は撤退申し入れそのもので、和平申し入れではない』としている。

銀行で忘れ物

警察で爆破

〔オ州グエルフ〕先週末當市銀行に置き忘れたブリーフケースをとりに來ると通知した生命保險會社の勸誘員がいつまでも來ないので銀行側は警察に通告。一見して爆發物が入っている恐れがありと判斷、專門家が急派されて町の廣場に持ち出し、電氣仕掛で爆破された。ブリーフケースからは會社用の書類の小型計算器が現われただけ。勸誘員がとりに來てビックリ。銀行側でも氣の毒がり、ブリーフケース、計算器代として百二十弗支拂うことでオーケーとなった。

危ないダム

〔アトランタ〕米國内のダム千百のうち四十九が『非安全』とされ、速やかな修理が必要だと、全米ダムを調査した米軍エンジニア部隊がこのほど發表した。なにしろ百年近く前に建設されたダムが、一度も修理されず、コンクリートがふくれ上って弱くなっているのが多く、いつ決潰するかわからぬという危機状態にあるという。

小野田夫妻歸る

〔東京時事〕ルバング島から奇蹟の生還をし、ブラジルに移住した小野田寛郎さんが町惠夫人とともに五日午後成田着の日航機で三年ぶりに歸國した。今回の里歸りは今年一月なくなった母親の墓參（和歌山縣海南市）が目的で、十五日間日本に滯在する。小野田さんは空港で『ブラジルでの牧場經營は快適です』と語った。